# (11) **EP 1 902 832 A1**

(12) EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(43) Veröffentlichungstag:26.03.2008 Patentblatt 2008/13

(51) Int Cl.: **B31D** 5/00 (2006.01)

B26D 1/38 (2006.01)

(21) Anmeldenummer: 06022780.8

(22) Anmeldetag: 02.11.2006

(84) Benannte Vertragsstaaten:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC NL PL PT RO SE SI SK TR

Benannte Erstreckungsstaaten:

AL BA HR MK YU

(30) Priorität: 25.09.2006 DE 202006014813 U

(71) Anmelder: Lindner, Karl jun. 93539 Schönsee (DE)

(72) Erfinder: Lindner, Karl jun. 93539 Schönsee (DE)

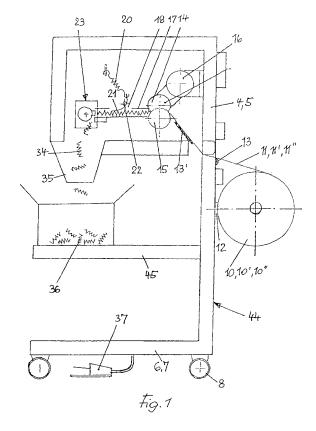
(74) Vertreter: Wasmeier, Alfons et al Patentanwälte Graf Wasmeier Glück Postfach 10 08 26 93008 Regensburg (DE)

Bemerkungen:

Geänderte Patentansprüche gemäss Regel 137(2) EPÜ.

### (54) Gerät zum Herstellen von Papier-Polsterelementen aus einer Papierbahn

(57) Ein Gerät zum Herstellen von Knitter-Papierpolstern aus einer ein- oder mehrlagigen Papierbahn umfasst eine Anzahl von Papierbahnen in Form von Papierrollen (10,10',10"...), Leitvorrichtungen (13,13') zum parallelen Einführen der Papierbahnen in das Gehäuse, motorisch angetriebene Formwalzen (14,15), die die einzelnen ebenen Papierbahnen aufnehmen und sie in Querrichtung wellenförmig oder zick-zackförmig verformen und weiterbewegen, einen Niederhalter (17,21), der die verformten Papierbahnen knittert, eine rotierende Schneidvorrichtung (23), die die verformten und geknitterten Einzel-Papierbahnen in einzelne Abschnitte trennt, und einen trichterförmigen Auslass (35).



EP 1 902 832 A1

#### Beschreibung

**[0001]** Die Erfindung betrifft ein Gerät zum Herstellen von Knitter-Papierpolstern aus einer Papierbahn, vorzugsweise aus einer einlagigen Papierbahn.

[0002] Das Herstellen von Papierpolstern für die verschiedensten Anwendungsarten von stossdämpfenden Verpackungen erfolgt in der Regel auf Großmaschinenanlagen. Dies hat den Vorteil der Massenproduktion, gleichzeitig aber auch den Nachteil, dass der Benutzer derartiger Papierpolster gezwungen ist, die Abmessungen der Polster nicht selbst bestimmen zu können, aber auch, dass der Benutzer aus Kostengründen größere Bestellungen aufgeben muss und damit nicht in der Lage ist, derartige Polster bedarfsgerecht herzustellen.

[0003] Aufgabe der Erfindung ist, ein Gerät für das Herstellen von Knitter-Papierpolstern anzugeben, das den Benutzer bzw. Verbraucher in die Lage versetzt, an Ort und Stelle seine eigenen Papierpolster herstellen zu können, das einfach und kostengünstig in der Herstellung und in der Bedienung ist, das ermöglicht, beliebige Polster unterschiedlichster Abmessungen auch in Kleinserien mit geringem Aufwand herzustellen und das eine hohe Arbeitsleistung liefert.

[0004] Gemäß der Erfindung wird dies mit einem Gerät erreicht, das gekennzeichnet ist durch eine Mehrzahl von voneinander beabstandeten Papierrollen, die parallel zueinander auf einer Trägerachse außerhalb des Gerätegehäuses angeordnet sind, Leitvorrichtungen, die zum parallelen Einführen der einzelnen Papierbahnen in das Gehäuse vorgesehen sind, motorisch angetriebene Formwalzen, die die einzelnen ebenen Papierbahnen aufnehmen und diese Papierbahnen in Querrichtung wellenförmig bzw. zick-zack-förmig verformen und die verformten Papierbahnen weiterbewegen, eine Niederhaltervorrichtung, die von oben auf die verformten, gewellten Papierbahnen unter Vorspannung einwirken und die verformten Papierbahnen knittern, im Anschluss an die Niederhaltevorrichtung eine rotierende Schneidvorrichtung, die die verformten und geknitterten Einzel-Papierbahnen durchtrennt, und einen trichterförmigen Auslass mit darunter angeordnetem Behälter für die Aufnahme der in die gewünschte Länge geschnittenen Knitter-Polsterabschnitte.

[0005] Zweckmäßigerweise besteht die Niederhaltevorrichtung aus einer Zug- oder Druckfederanordnung und einem gelenkig gelagerten Niederhaltebügel, der von oben auf die von den Formwalzen deformierten Einzel-Papierbahnen während der Weiterbewegung einwirkt.

**[0006]** Entsprechend der Anordnung einer Mehrzahl von voneinander beabstandeten Papierrollen ist die Niederhaltevorrichtung so ausgebildet, dass jeweils ein Niederhalter pro Einzel-Papierbahn installiert ist.

**[0007]** Anstelle einer mit Feder und Niederhaltegabel ausgebildeten Niederhaltevorrichtung kann der Niederhalter pro Einzel-Papierbahn auch als gewichtsbelastete Auflage ausgebildet sein, wobei das Gewicht auch durch

Federwirkung erzeugt werden kann, die eine auf die verformte Papierbahn aufliegende Druckplatte beaufschlagt.

[0008] Die rotierende Schneidvorrichtung besteht aus feststehenden und rotierenden Schneidmessern, die miteinander so zusammenwirken, dass die rotierenden Schneidmesser die in die Schneidvorrichtung fortlaufend eingeführten, geformten Einzelpapierbahnen, die durch Formwalzen und Niederhalter komprimiert werden, in Einzelabschnitte gewünschter Länge durch Scherwirkung geschnitten werden, die anschließend in einem Sammelbehälter fallen. Die rotierenden Schneidmesserelemente sind dabei so ausgelegt, dass sie auf einer Rotorachse schlangenlinienförmig verlaufend lösbar befestigt sind, und für den Schneidkontakt mit den feststehenden Messerelementen bei einer Rotation des Rotors in zeitlich kontinuierlich versetztem Abstand zusammentreffen, derart, dass die feststehenden und die rotierenden Messerelemente zeitlich nacheinander miteinander 20 in Eingriff kommen, wodurch der für den Schneidvorgang erforderliche Energieverbrauch erheblich reduziert werden kann. Sowohl die feststehenden als auch die rotierenden Schneidmesserelementen können bei Bedarf, d.h. nach entsprechendem Verschleiß, einzeln ausgewechselt werden.

[0009] Mit dem erfindungsgemäßen Gerät wird erreicht, dass durch die Verwendung einzelner schmaler Papierbahnen eine erheblich bessere Anpassung an die Formwalzen erzielt wird, dass ferner eine hohe Rückstellkraft erreicht wird und dass insgesamt die Knitter-Papierpolster eine höhere Elastizität bei der Verformung erhalten.

[0010] Die erfindungsgemäße Maschine ist besonders kompakt und klein herzustellen, ist damit preiswert und auch für Kleinserien rentabel. Der Rahmen des Gerätes nimmt im oberen Teil die Formwalzen, deren Antrieb, die Niederhaltevorrichtung und die Schneidvorrichtung auf. Dieser Formgebungsraum ist weitgehend geschlossen. Die geschnittenen Knitter-Papierpolsterelemente fallen aus dem Formraum über einen mit dem Gerät fest installierten Trichter in einen Behälter, der auf einer mit dem Geräterahmen fest verbundenen, z.B. höhenverstellbaren Tischplatte abgestellt ist. Der Geräterahmen selbst besteht aus zwei vertikalen Trägern, die den geschlossenen Formraum mit Abgabetrichter, ferner die Tischplatte auf Arbeitshöhe unterhalb des Trichters und die horizontalen Bodenarme, die an den vertikalen Trägern einstückig verbunden sind und Rollen zum Verfahren des Gerätes aufnehmen.

50 [0011] Nachstehend wird die Erfindung in Verbindung mit der Zeichnung anhand eines Ausführungsbeispieles erläutert. Es zeigt:

- Fig. 1 eine Seitenansicht mit geöffnetem Formraum in Schnittansicht,
- Fig. 2 eine Ansicht des erfindungsgemäßen Gerätes von der Rückseite bei geöffnetem Formraum,
- Fig. 3 eine rotierende Schneidvorrichtung in Schnitt-

40

darstellung,

Fig. 4 eine Schneidvorrichtung nach Fig. 3 in perspektivischer Ansicht, von der Materialeinlaufseite gesehen, und

Fig. 5 eine Schneidvorrichtung nach Fig. 3, von der gegenüberliegenden Seite gesehen.

[0012] Das erfindungsgemäße Gerät 1 besteht aus einem eine Formkammer aufweisenden Formgehäuse 2, einem an der Vorderseite des Gerätes angeordneten Auslauf 3, der als Trichter am Boden des Formgehäuses nach abwärts gerichtet ist, rechten und linken Trägern 4, 5 sowie horizontalen Armen 6, 7, die im rechten Winkel vom unteren Ende der Träger 4, 5 ausgehen und miteinander den Rahmen des Gerätes bilden, wobei an den horizontalen Armen 6, 7 Rollen 8 angeordnet sind, die das Gerät verfahrbar machen, und einer in Arbeitshöhe mit den vertikalen Trägern verbundenen Tischplatte 9. [0013] An der Rückseite des Rahmens bzw. an den vertikalen Trägern 4, 5 sind Papierrollen 10, 10', 10", ... angeordnet, von denen die jeweiligen Papierbahnen 11, 11', 11 ", ... abgezogen werden, und die an einer Halterung 12 befestigt sind, wobei die Einzel-Papierbahnen an Führungen 13 am Einlauf in das Gerät und 13' am Übergang zu den Formwalzen 14, 15 vorgesehen sind. Die Formwalzen 14, 15 werden von einem Elektromotor 16 aus angetrieben. Die Einzel-Papierbahnen 11, die zwischen den Formwalzen 14, 15 hindurch geführt werden, durchlaufen Formkanäle 17, die auf ihrer Oberseite eine Öffnung 18 aufweisen. In den Formkanälen werden die durch die Formwalzen 14, 15 deformierten Einzel-Bahnen gestaut und gestaucht. Über der Öffnung 18 ist eine Federanordnung 20 befestigt, die einen Druckbügel 21 an einem Gelenk 22 aufnimmt. Die Federanordnung 20 ist eine Zugfederanordnung, die den Bügel 21 gegen die deformierte und gestaute Papierbahn durch die Öffnung 18 hindurch drückt, so dass die deformierte Papierbahn weiter gestaucht und verknittert wird und damit eine optimale Aufbereitung der Papierbahn erfolgt. Am Austritt aus dem abgabeseitigen Ende der Formkanäle 17 ist eine Schneidvorrichtung 23 mit Rotor 24 und rotierenden Schneidmessern 25 sowie feststehenden Schneidmessern 26 angeordnet. Die feststehenden Schneidmesser 26 bestehen aus leistenartig nebeneinander angeordneten feststehenden Messerelementen 26b, ..., deren Schneidkanten 27 den rotierenden Schneidmesserelementen 25a, 25b,... zugeordnet sind, die ihrerseits spiralförmig mit großer Steigung mit dem Rotor 24 fest verbunden, z.B. verschraubt sind.

[0014] Der Rotor 24 ist in den beiden Lagerschalen 28, 29 gelagert, die im Rahmengestell befestigt sind. Die gesamte Schneidvorrichtung 23 ist in einem kastenförmigen Gehäuse 30 angeordnet, dessen Einlaufseite eine Ausnehmung 31 aufweist, die die feststehende Messeranordnung 26 aufnimmt. Die Einzel-Papierbahnen 11, 11', 11", ... laufen über die feststehenden Messerelemente 26a, 26b, ... in das Gehäuse 30 und in die Schneidvorrichtung 23 ein und werden an den Schneiden

32, 33 der rotierenden Schneidelemente 25a, 26b... und der feststehenden Schneidelemente 26a, 26b, ... durchtrennt, wenn jeweils zwei zugeordnete Schneidelemente, nämlich ein rotierendes und ein feststehendes Schneidelement, sich gegenüberstehen und einen Schneid- bzw. Schervorgang ausführen. Dies geschieht zeitlich nacheinander quer über die Schneidmesseranordnung 25 versetzt aufgrund des gewindeartigen Verlaufes der rotierenden Schneidelemente 25a, 25b,.., so dass damit der Schnitt über die volle Breite der Schneidmesseranordnung 23 phasenverschoben durchgeführt wird und damit die für den Schneidvorgang aufzuwendende Kraft pro Schneidelement nur einen Bruchteil der Kraft beträgt, die aufzuwenden wäre, wenn der Schnitt über die gesamte Breite der Schneidvorrichtung gleichzeitig geführt würde. Von den Einzelbahnen werden jeweils gewünschte Abschnittlängen 34 geschnitten, die hinter den Schneidmessern 23, 24 in und durch den Trichter 35 fallen und in einem Behälter 36 zum Abtransport aufgenommen werden.

[0015] Das Gerät wird mit Hilfe eines Fußschalters 37 ein- und ausgeschaltet. An der Rückseite des Formgehäuses 2 ist ein Elektroschaltkasten 38 angebracht, ferner ein Frequenzumrichter 39 vorgesehen, der eine stufenlose Steuerung der Drehzahl des Antriebsmotors liefert. Des weiteren sind ein Druckschalter 40, ein Hauptschalter 41, ein Drehzahlregler 42 und eine Luftwartungseinheit 43 vorgesehen.

[0016] Das Rahmengestell 44 besteht aus den beiden rückseitigen vertikalen Trägern 4, 5 und den beiden von den Trägern 4, 5 an den jeweils unteren Enden ausgehend nach vorne verlaufenden Armen 6, 7, die die Rollen oder Räder 8 zum Verfahren des Gerätes aufnehmen, ferner aus einer parallel zu den Armen 6, 7 in Arbeitshöhe angeordneten Platte 45 (oder Tragarmen mit einer Stellfläche), die den Aufnahmebehälter 36 aufnimmt. Das Formgehäuse 2 ist an den die Rückseite des Gerätes bildenden Trägern 4, 5 befestigt.

#### Patentansprüche

40

45

50

- Gerät zum Herstellen von Knitter-Papierpolstern aus einer vorzugsweise einlagigen Papierbahn, gekennzeichnet durch die Kombination folgender Merkmale:
  - a) eine Mehrzahl voneinander beabstandeter Papierrollen (10, 10', !0"...), die parallel zueinander auf einer Trägerachse außerhalb des Gerätegehäuses angeordnet sind,
  - b) Leitvorrichtungen (13, 13'), die zum parallelen Einführen der einzelnen Papierbahnen (10, 10', 10"...) in das Gehäuse vorgesehen sind,
  - c) motorisch angetriebene Formwalzen (14, 15), die die einzelnen ebenen Papierbahnen aufnehmen und diese Papierbahnen in Querrichtung wellenförmig bzw. zick-zackförmig verformen

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

und die verformten Papierbahnen weiterbewegen,

- d) eine Niederhaltervorrichtung (17, 21), die von oben auf die verformten, gewellten Papierbahnen unter Vorspannung (20) einwirken und die verformten Papierbahnen knittern,
- e) an die Niederhaltevorrichtung anschließend eine rotierende Schneidvorrichtung (23), die die verformten und geknitterten Einzel-Papierbahnen in Einzelabschnitte durchtrennt, und f) einen trichterförmigen Auslass (35) mit darun-
- f) einen trichterförmigen Auslass (35) mit darunter angeordnetem Behälter (36) für die Aufnahme der in die gewünschte Länge geschnittenen Knitter-Polsterabschnitte (34).
- 2. Gerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Niederhaltevorrichtung (17, 21) eine Zugoder Druckfeder (20) und einen gelenkig angeordneten Niederhaltebügel (21) aufweist, der von oben auf die von den Formwalzen (14, 15) deformierten Einzel-Papierbahnen während der Weiterbewegung einwirkt.
- Gerät nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, dass eine Niederhaltevorrichtung (17, 21) pro Einzel-Papierbahn vorgesehen ist.
- 4. Vorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Niederhaltevorrichtung (17, 21) als mechanische, gewichtsbelastete Auflage auf den die Formwalzen verlassenden Einzel-Papierbahnen ausgebildet ist.
- 5. Gerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die von den Formwalzen (14, 15) deformierten Einzel-Papierbahnen (11, 11', 11"...) in einzelnen parallelen, teilweise geschlossenen Formkanälen bestehen, die an den Stellen, an denen die Niederhaltevorrichtung einwirkt, offen sind.
- 6. Gerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die rotierende Schneidvorrichtung (23) eine Schneideinheit bestehend aus einem Rotor (24) mit auf dem Rotorumfang befestigten Schneidmesserelementen (25a, 25b, ...) und damit zusammenwirkenden feststehenden Schneidmesserelementen (26a, 26b, ...) ist.
- Gerät nach Anspruch 1 oder 6, dadurch gekennzeichnet, dass die Schneidmesserelemente in schlangenlinienförmigem Verlauf auf der Umfangsfläche des Rotors 24 lösbar befestigt und einzeln auswechselbar sind.
- 8. Gerät nach einem der Ansprüche 1, 6 oder 7, dadurch gekennzeichnet, dass jedes einzelne Schneidmesserelement (25a, 25b, ...; 26a, 26b, ...) in Stabform, Plattenform, Klingenform oder dergl.

- ausgebildet ist, und dass die beiden einander zugeordneten und miteinander zusammenwirkenden Schneidkanten eine Scherbeanspruchung relativ zueinander auf die Papierbahn ausüben.
- 9. Gerät nach einem der Ansprüche 1 oder 6 8, dadurch gekennzeichnet, dass die Schneideinheit (23) in einem kastenförmigen Gehäuse (31) mit Lagerstellen (28, 29) an den beiden Stirnwänden und seitlicher Öffnung (31) für den Papierbahneinlauf sowie einer Bodenöffnung für den Papierschnitzelauslauf angeordnet ist.
- 10. Gerät nach einem der Ansprüche 1 19, dadurch gekennzeichnet, dass der Geräterahmen aus Lförmigen vertikalen Trägern besteht, wobei die kurzen Schenkel des Trägers bodennah angeordnet sind und Räder bzw. Rollen aufnehmen.

# Geänderte Patentansprüche gemäss Regel 137(2) EPÜ.

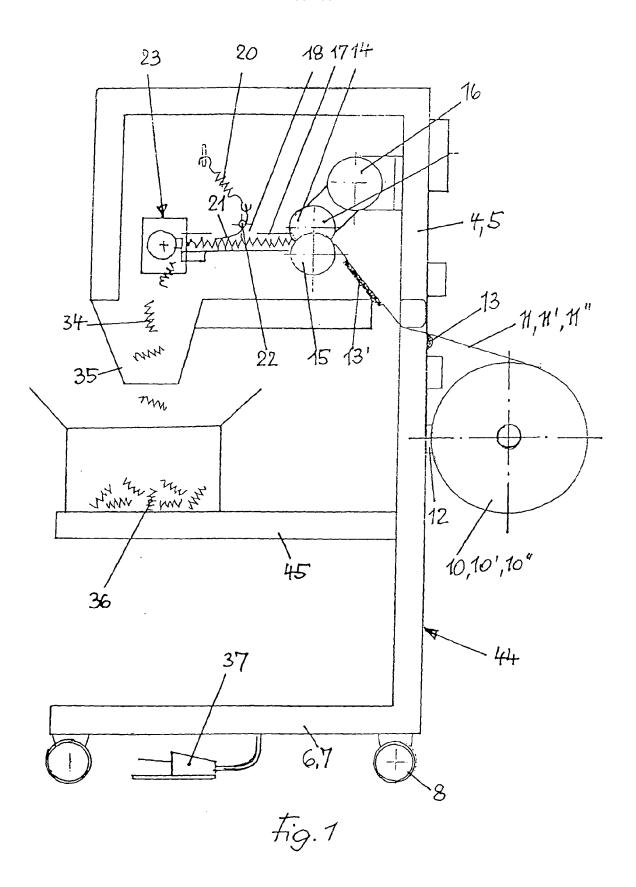
1. Gerät zum Herstellen von Knitter-Papierpolstern aus einer vorzugsweise einlagigen Papierbahn, mit einer Mehrzahl voneinander beabstandeter Papierrollen (10, 10', !0"..), die parallel zueinander auf einer Trägerachse außerhalb des Gerätegehäuses angeordnet sind, Leitvorrichtungen (13, 13'), die zum parallelen Einführen der einzelnen Papierbahnen (10, 10', 10"...) in das Gehäuse vorgesehen sind, motorisch angetriebenen Formwalzen (14, 15), die die einzelnen ebenen Papierbahnen aufnehmen und diese Papierbahnen in Querrichtung wellenförmig bzw. zickzackförmig verformen und die verformten Papierbahnen weiterbewegen, einer Niederhaltevorrichtung (17, 21), die von oben auf die verformten, gewellten Papierbahnen unter Vorspannung (20) einwirkt und die verformten Papierbahnen knittert, einer an die Niederhaltevorrichtung anschließenden Schneidvorrichtung (23), die die verformten und geknitterten Einzel-Papierbahnen in Einzelabschnitte durchtrennt, und einem trichterförmigen Auslass (35) mit darunter angeordnetem Behälter (36) für die Aufnahme der in die gewünschte Länge geschnittenen Knitter-Polsterabschnitte (34), dadurch gekennzeichnet, dass

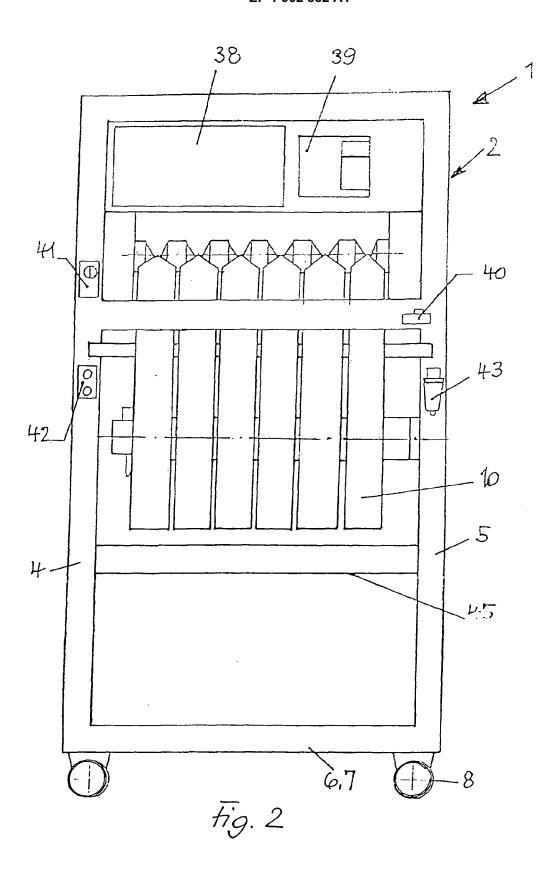
die von den Formwalzen (14, 15) deformierten Einzel-Papierbahnen (11, 11', 11 "...) in einzelnen parallelen, teilweise geschlossenen Formkanälen geführt sind, die an den Stellen, an denen die Niederhaltevorrichtung einwirkt, offen sind, dass die Schneidvorrichtung (23) eine rotierende Schneideinheit bestehend aus einem Rotor (24) mit auf dem Rotorumfang befestigten Schneidmesserelementen (25a, 25b, ...) und damit zusammenwirkenden feststehenden Schneidmesserelementen (26a, 26b, ...) ist, und dass die Schneidmesserelemente (25a,

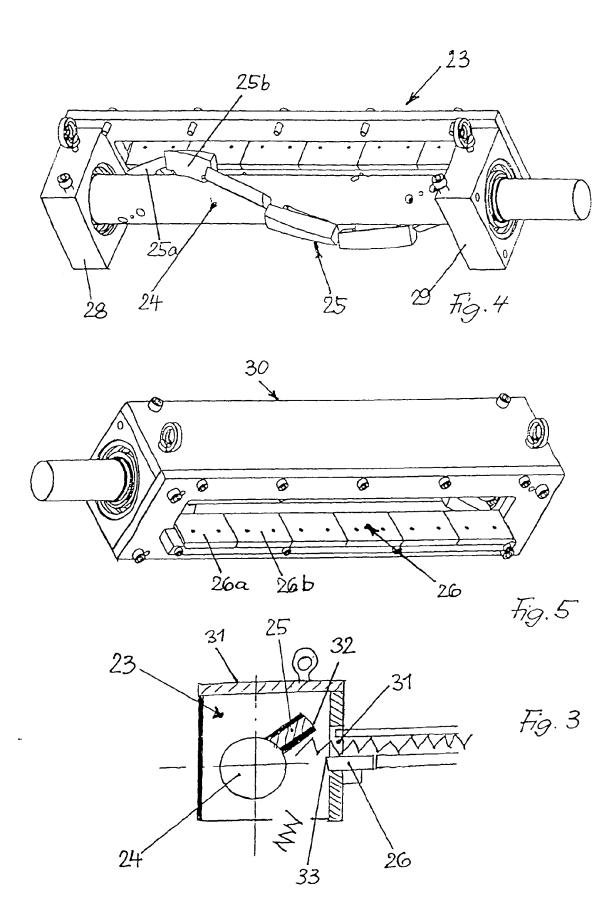
25b,...) in schlangenlinienförmigem Verlauf auf der Umfangsfläche des Rotors (24) lösbar und einzeln auswechselbar befestigt sind.

- 2. Gerät nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass jedes einzelne Schneidmesserelement (25a, 25b, ...; 26a, 26b, ...) in Stabform, Plattenform, Klingenform oder dergl. ausgebildet ist, und dass die beiden einander zugeordneten und miteinander zusammenwirkenden Schneidkanten eine Scherbeanspruchung relativ zueinander auf die Papierbahn ausüben.
- 3. Gerät nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass die Schneideinheit (23) in einem kastenförmigen Gehäuse (31) mit Lagerstellen (28, 29) an den beiden Stirnwänden und seitlicher Öffnung (31) für den Papierbahneinlauf sowie einer Bodenöffnung für den Papierschnitzelauslauf angeordnet ist.

Ð









## EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung EP 06 02 2780

	EINSCHLÄGIGE		Betrifft	KI ASSISIVATION DED
Kategorie	Kennzeichnung des Dokume der maßgeblicher	ents mit Angabe, soweit erforderlich, ı Teile	Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
Υ	DE 203 14 515 U1 (L: 11. Dezember 2003 (2 * das ganze Dokumen	2003-12-11)	1-10	INV. B31D5/00 B26D1/38
Υ	DE 43 02 316 C1 (LII 19. Mai 1994 (1994-0 * Spalte 4, Zeile 27 1 *		1-10	
A	GB 1 518 844 A (HITA 26. Juli 1978 (1978 * Seite 2, Zeile 124 Abbildungen 3-9 *		6-8	
A	US 6 910 997 B1 (YAN ET AL) 28. Juni 2005 * Spalte 3, Zeile 13 Abbildungen 5,8 *		7,8	
				RECHERCHIERTE
				SACHGEBIETE (IPC)
				B31D   B26D
Der vo	rliegende Recherchenbericht wurd	le für alle Patentansprüche erstellt		
	Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche		Prüfer
	München	12. November 2007	Joh	ne, Olaf
X : von Y : von ande A : tech	ATEGORIE DER GENANNTEN DOKUI besonderer Bedeutung allein betrachte besonderer Bedeutung in Verbindung i eren Veröffentlichung derselben Katego nologischer Hintergrund tschriftliche Offenbarung	E : älteres Patentdokt nach dem Anmeld nit einer D : in der Anmeldung rie L : aus anderen Grün	ument, das jedo edatum veröffer angeführtes Do den angeführtes	utlicht worden ist kument s Dokument

## ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.

EP 06 02 2780

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

12-11-2007

DE 20314519 DE 4302316 GB 1518844 US 6910997	316 C1 844 A	C1 A	11-12-2003 19-05-1994 26-07-1978	KEIN KEIN CA	 IE 		
GB 1518844	844 A	 A		CA			
			26-07-1978		1047016		
US 6910997	997 R1			DE NL	1047916 2542402 7511203	A1	06-02-19 06-05-19 26-03-19
	<i>337</i> <b>31</b>	B1	28-06-2005	CA CN EP US WO	2558383 1929988 1732751 2005215408 2005102677	A A1 A1	03-11-20 14-03-20 20-12-20 29-09-20 03-11-20

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82